

Keleier an embann niv. 26

2022



Da lenn pe da brofañ, evit an holl, bras ha bihan



EMBANNET E 2022 / PARUS EN 2022



Zadbora — Jerom Olivry

Abaoe m'emañ Kaheg e penn Liesi, war planedenn Zadbora, n'eo ket brav bezañ barrek ha mailh war an hudouriezh. Ar Skeud a zo karget da lazhañ anezhe holl, kriz ha kalet. Charlez a laka Kaheg da Zoue. Mont a ra da foetañ bro da brezegenniñ ha diheñchet e vo buan eus e roud raktreset. Ur roman Fantazi gouronnel.



À Liesi, planète Zadbora, Kaheg règne en maître. La magie y est bannie et Ar Skeud traque sans pitié pour tuer tous ceux qui s'y adonnent. Charlez vénère Kaheg comme un dieu. Parti arpenter le pays pour prêcher, il sera rapidement détourné de ses premières intentions. Un roman d'Heroic Fantasy.

304 p. • 13 x 20 cm • ISBN: 978-2-7368-0162-5 • 14 € • Al Liamm

Didrouz war an treuzoù — Paol ar Meur

Daoust ha kompren a raio Jean-François ar perag eus e blanedenn dilufur en ur follennata e albom poltredoù?

Jean-François Beuzet ouvre un jour un album photo, l'occasion de parcourir son histoire depuis sa plus tendre enfance et de s'interroger sur son destin terne et sans joie. Son histoire recèle pourtant un secret que lui-même ignore...



62 p. • 11 x 18 cm • ISBN: 978-2-86863-206-7 • 7 € • Mouladurioù Hor Yezh

Ar rastellerezh bras — Bernez Tangi

Breizh a-benn un toullad bloavezhioù ac'hanen. Perak 'ta ez eus Breizhiz bac'het war un enezenn, gwarded oc'h evezhiañ anezho?

La Bretagne dans un futur proche. Pourquoi donc y a-t-il des Bretons enfermés sur une île, entourés de gardes ?



88 p. • 14,5 x 20,5 cm • ISBN: 978-2-9551541-7-5 • 9 € • Barn ha Skrid

Ar Marc'h Dall — Job an Irien, René Abjean

Tost da gant a ganerien hag a sonerien eus Breizh, Korsika hag eus Laz-seniñ Sinfonek Bulgaria a laka ac'hanomp da dremen ur prantad eus ar re gaerañ, un oberenn veur eus ar sonerezh pobl e Breizh bet sonaozet gant René Abjean.

Ha gouest e vo hor bro da virout hec'h identelezh, he sevenadur hag he yezh warc'hoazh? Pe daoust ha dont a raio da vezañ ur « marc'h dall » ha na oar ket dre beseurt hent mont? Testenn don ha leun a varzhoniezh Job an Irien zo un digarez, evit bihan ha bras, da anavezout gwelloc'h Breizh dec'h hag hiziv ha da empennañ hini warc'hoazh.

Kaier pedagogel e fin al levr evit ober anaoudegezh gant al laz-seniñ sinfoniek, binvioù eus ar broioù keltiek ha teknikoù an enrollañ. An istorour Loeiz Elegoed a gont deoc'h istor ar brezhoneg eus an XVIII^{vet} kantved betek bremañ. Ul levr sonerezh kaer, divyezhek brezhoneg-galleg, skeudennaouet gant Geoffrey Berniolle evit ar familh a-bezh !

Près de cent chanteurs et instrumentistes de Bretagne, de Corse et l'Orchestre Symphonique de Bulgarie nous font partager un merveilleux moment musical, œuvre majeure de la musique populaire de Bretagne composée par René Abjean.

La Bretagne de demain saura-t-elle conserver son identité, sa culture, sa langue ? Ou deviendra-t-elle un « cheval aveugle » qui ne sait quelle direction prendre ? Le texte profond et poétique de Job an Irien permet, aux petits et grands, de mieux connaître la Bretagne d'hier et d'aujourd'hui et d'imaginer celle de demain.

À la fin du livre, un cahier pédagogique vous fait découvrir l'orchestre symphonique, des instruments de musique celtique et des techniques d'enregistrement. L'historien Louis Élégoët vous raconte l'histoire de la langue bretonne du XVIII^e siècle à nos jours.

Un magnifique livre musical bilingue breton-français illustré par Geoffrey Berniolle pour toute la famille !

► Levr + CD / Livre + CD : 52 p. • 24,5 x 24,5 cm • ISBN: 978-2-913652-86-6 • 22,90 € • Bannoù-Heol

► CD : EAN: 3359340164864 • 12,90 € • Bannoù-Heol



Planedenn paotr e bluenn — Mich Beyer

Roman nevez Mich Beyer. Echu eo gant ar brezel 14-18 ha koulskoude e 1920 ez eus c'hoazh tud gloazet a-gorf hag a-spered o klask parañ.

Nouveau roman de Mich Beyer. La guerre 14-18 est terminée et pourtant, en 1920, des personnes meurtries physiquement et psychologiquement cherchent à guérir.

98 p. • 12 x 19 cm • ISBN: 978-2-38190-019-3 • 8 € • An Alarc'h



E koun Youenn Drezen (1899-1972) — a-stroll/collectif

9 skrivagner a ginnig ur sell nevez war brantadoù buhez Youenn Drezen liammet kaer gant emdroadur ar vuhez sevenadurel vrezhonek e kalon ar c'hantved tremenet.

9 auteurs proposent un regard sur des périodes de la vie de Youenn Drezen intimement liées à l'évolution de la vie culturelle de la langue bretonne au siècle passé.

402 p. • 12,5 x 18,5 cm • ISBN: 978-2-916745-49-7 • 19 € • Al Lanv



An anaforenn vrezhonek — Mark Kerrain

An « anaforenn » a zo kaoz anezhi amañ a chom kevrinus a-wechoù, ha n'eo ket fall teurel ur sell a-dost ouzh un dornad mat a skouerioù. Ouzhpenn ar re-se ez eus bet lakaet un nebeud poelladennoù.

L'anaphore bretonne, appelée aussi « complément anticipé », est ici présentée sous ses différentes formes et expliquée. Les amateurs de figures gymnastiques pourront également s'entraîner à les utiliser.

48 p. • 14,5 x 20,5 cm • ISBN: 979-10-90456-59-4 • 5 € • Sav-Heol



Distaoibriz bras-bras war al levrioù a zo a-dreñv ar follenn-urzhiañ !!

Kuzul ar Brezhoneg

Tachenn/Espace Volta 2

1 straed/rue Ampère 22300 Lannuon

☎ [+33] (0)2.96.48.03.00 📧 kab@brezhoneg.org

www.brezhoneg.org

— miz Kerzu 2022 —



Kant liorzha kant giz — Jo Tangi

Renkañ pep a c'horread etrezo, kempouezañ ar stummoù, meskañ al livioù hag ober gant terkadurioù 'zo, tout an temmoù-se a vez komzet diwar o fenn. Pouezus eo ar plant, gouestlet ez eus ur pennad bras dezho en ur lakaat war-wel spesadoù 'zo, arouezius eus o rummadoù. Kalz a skeudennoù eus ar vro hag eus meur a vro all a ziskuilh liested ha dibarded al liorzhoù.

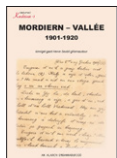


Comment disposer les surfaces de façon harmonieuse, équilibrer les formes et les couleurs ou ajouter des aménagements ? Les plantes ont évidemment une grande importance. Un long chapitre est consacré aux espèces emblématiques. On trouvera aussi de nombreuses images qui illustrent la diversité et l'originalité des jardins, en Bretagne ou ailleurs.

244 p. • 12,5 x 18,5 cm • ISBN: 978-2-916745-46-6 • 18,50 € • Al Lanv

Mordiern-Vallée 1901-1920 — kinniget gant Herve Seubil gKernaoudour

A-raok na deuje sevenadur ar posteloù da ren hon amzer, e veze boas tud ar skrivañ da eskemm lizheroù niverus kenetreze. Levrenn gentañ ar rummad nevez "Kenskrivañ" zo gouestlet d'an eskemmoù etre Frañsez Vallée ha Meven Mordiern (Reun ar Rouz). Tud o devoa bevet reveulzi ur gevredigezh hag he mont endro, met ivez tud o devoa bevet ur vignoniezh divrall hag a dlee merkañ da vat dazont normativadur ar brezhoneg. Div bluenn a-bouez en istor sevenadurel, lennegel ha sokial ar brezhoneg.



Premier tome d'une nouvelle collection, "Kenskrivañ", cet ouvrage regroupe la correspondance entre deux amis écrivains de langue bretonne, Meven Mordiern et Frañsez Vallée, de 1901 à 1920. Deux plumes qui ont compté dans l'histoire de la culture, de la littérature et de la société bretonnes. Les lettres sont annotées par Meven Mordiern ainsi que par Herve Seubil gKernaoudour qui les a regroupées et en a fait un travail d'étude.

116 p. • 14,5 x 20,5 cm • ISBN: 978-2-38190-018-6 • 10 € • An Alarc'h

Fulenn — Yann-Charlez Kaodal

Alep, Belfast, div gêr pell mat an eil diouzh eben, ha koulskoude emeur eno en ur bed a gounnar, a gasoni hag a zisfiziañs, en ur bed a zaeloù saotret gant gwad an dud vunut. Gant kalz mestroni hag ampartiz eo deuet a-benn Yann-Charlez Kaodal da gas al lenner en un endro spouronus alies mat, ur bed ma kejer gant tud a rank mont da-heul o zonkadur kousto pe gousto.



Alep, Belfast : malgré leur éloignement, ces villes, où coulent les larmes et le sang des petites gens, sont pareillement marquées par la rage, le ressentiment et la défiance. Yann-Charlez Kaodal fait entrer le lecteur dans un monde terrifiant où les personnages doivent suivre leur destin coûte que coûte.

188 p. • 13 x 20 cm • ISBN: 978-2-7368-0160-1 • 12 € • Al Liamm

Renabl peuzhollek an netraigoù — Herve Gouedard

Notennoù al lev-mañ a zo bet savet gant un den anvet Herry Goulard. Anavezet en deus Herve Gouedard anezhañ. Pa varvas e teuas e verc'h da welet anezhañ. Kavet he doa, e-touesk paperioù he zad, un teul, ennañ notennoù bet savet e brezhoneg. An titl: "Renabl peuzhollek an netraigoù".

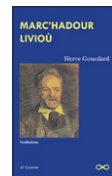


Les notes de ce livre ont été écrites par un dénommé Herry Goulard, que l'auteur a un peu connu. Lorsqu'il mourut, Herve Gouedard reçut la visite de sa fille. Elle avait trouvé, parmi les papiers de son père, un dossier contenant des notes en breton. Sur la couverture, Herry avait inscrit en grosses lettres le titre suivant: "Renabl peuzhollek an netraigoù".

238 p. • 13 x 20 cm • ISBN: 978-2-7368-0159-5 • 12 € • Al Liamm

Marc'hadour livioù — Herve Gouedard

El levrig-mañ ez eus anv eus ur Breizhad nebeut anavezet: Julien Tanguy e anv. Kavet gantañ labour e Pariz evel braer livioù e voe mignon bras ha skoazeller ur bern livourien vrudet evel Pissarro, Monet, Renoir, Van Gogh, Toulouse Lautrec...



Herve Gouedard nous emmène sur les traces d'un Breton peu connu: Julien Tanguy, devenu broyeur de couleurs à Paris, ce qui lui permit de côtoyer des peintres célèbres tels que Pissarro, Monet, Renoir, Van Gogh, Toulouse-Lautrec...

68 p. • 11 x 18 cm • 978-2-7368-0156-4 • 6 € • Al Liamm

Koktel ar Vuhez 3 — Jil Penneg

Gant trede levr Jil Penneg, setu "Koktel ar Vuhez" erru e penn an hent. Deomp ur wech c'hoazh war roudoù Anton, Yann-Bêr pe Bénédicte, tud evelomp-ni a-benn ar fin.



Troisième et dernier volume de "Koktel ar Vuhez". Suivons donc, encore une fois, les traces d'Anton, Yann-Bêr ou Bénédicte, des personnes bien proches de ceux que nous côtoyons tous les jours.

92 p. • 13 x 20 cm • ISBN: 978-2-7368-0158-8 • 10 € • Al Liamm

Disoudardet — Lan Tangi

Dastumad danevelloù gant tudennoù disheñvel met tonket holl da vont war-raok ha da dalañ ouzh ar skoilhoù lakaet war o hent.



Recueil de nouvelles dont le point commun des personnages principaux est la volonté d'avancer et de surmonter les obstacles mis sur leur route.

104 p. • 14,5 x 20,5 cm • ISBN: 978-2-9551541-6-8 • 9 € • Barn ha Skrid

Kan ar mel — Yannig Audran

Zulian zo ur paotrig kentoc'h fall baket e lod a pa za e 1835 da gaeraat douaroù Bod-Marc'h e bro ar segalegi: dall, paour ha divamm. Neoazh eh a e vuhez d'eilpennin an deiz ma vo roet dezhoñ, get e dad, ur flipo a brezant. Dre ar sonerezh e c'hellay sevel e gein ha degas birvilh ha from e buhez ar re 'rall da-heul.



Zulian est né en 1835 à Bod-Marc'h au pays des champs de seigle. Aveugle, pauvre et orphelin de mère, sa vie va prendre un nouveau tournant lorsque son père lui offre un cadeau inattendu. Grâce à la musique, il pourra naître et insuffler joie et émotion dans sa vie et celle des autres.

234 p. • 13 x 20 cm • ISBN: 978-2-7368-0157-1 • 14 € • Al Liamm

Dulenniz e oant — James Joyce (tr. Herve Beg)

En dastumad danevelloù-mañ e laka war-wel James Joyce (1882-1941) tud Dulenn, ar gêr ma oa ganet. Hed-ha-hed ar pemzek danevell, bugale, krennarded, ha tud deuet a ra anaoudegezh gant an disouezhañ, an dinac'h, ar c'hwervoni.



Recueil de nouvelles publiées en 1914 qui préfigure l'œuvre monumentale dans laquelle, bientôt exilé volontaire, James Joyce ne cessera jamais d'évoquer sa ville natale, Dublin.

288 p. • 12 x 19 cm • ISBN: 978-2-38190-017-9 • 14 € • An Alarc'h

Tangwall en Dielldi Istorel — Josep Gòrriz (tr. Gw. Emelyanoff)

Peget eo an tan en Dielldi Istorel. En dizesper emañ Josep Maria Cadafalch, rener an ensavadur, o welet teulioù kozh ha talvoudus bet kollet da viken. Mall warnañ kavout an torfedour e asant kenlabourat war an enklask, a-gevret gant an enseller e karg eus an afer.



Un incendie criminel ravage les Archives Historiques. La raison du crime? Peut-être la présence d'un document révélant un fait obscur... Josep Maria Cadafalch, le directeur des Archives, est désespéré, il s'engage alors à coopérer à l'enquête auprès de l'inspecteur en charge du dossier.

86 p. • 11 x 18 cm • ISBN: 978-2-86863-204-3 • 8 € • Mouladurioù Hor Yezh



Le trésor d'Erdeven / Teñzor an Ardeven — a-stroll/collectif

E 2017 oa bet divizet gant ti-kêr an Ardeven teurel holl baperioù kozh ar presbital. Dielloù dedennus oa bet dizoloet: 481 sarmon bet skrivet gant daou veleg, Mathurin Oliviero ha Pierre-Marie Rival, etre 1880 ha 1930. Al labour bizskriñ a zo bet fiziet e Ti Douar Alre.

481 sermons et autres notes ont été retrouvés dans le grenier du presbytère d'Erdeven en 2017. Ces documents peu communs ont été élaborés par les abbés Mathurin Marie Oliviero et Pierre Marie Rival entre 1880 et 1930. Ils ont, entre autres, un intérêt à la fois historique et linguistique.

L'ouvrage bénéficie de textes introductifs ciblés qui permettent au lecteur de resituer l'ensemble de ce « trésor » et d'en prendre la mesure au travers de traductions à partir d'originaux encore inédits.

216 p. • 14,5 x 20,5 cm • ISBN: 978-2-917681-57-2 • 14 € • TIR



Territoires, langues, littératures & cultures: confrontations, lectures, translations — a-stroll/collectif

Sachañ evezh war an testennoù dornskrivet pe moulet, eus ar ^{XIV}^{vet} kantved betek an ^{XXI}^{vet} kantved, er yezhoù bihan o zachennoù, en o darempred gant an egor, an amzer, an douaroniezh ha dre vras gant o zreuzkas hag o darempred gant ar sevenadurioù o ren, sed ar pal lakaet d'an torkad-mañ. Al labour zo bet kenurzhiet gant Herve Bihan (Celtic-BLM, Kelenner e Roazhon 2) hag Aurelia Arcocha (IKER – UMR 5478, Kelenner emerit e Bourdel Montaigne). Pennadoù en euskareg, galleg, saozneg ha kastilhaneg.

Interroger les textes manuscrits ou imprimés, du ^{XIV}^e siècle au ^{XXI}^e siècle, dans des langues peu répandues, dans leurs rapports avec l'espace, le temps, la géographie et plus généralement avec leur transmission et leur rapport avec les cultures dominantes, tel est le but fixé par cet ouvrage. Ce travail a été coordonné par Herve Le Bihan (Celtic-BLM, PU Rennes 2) et Aurelia Arcocha (IKER – UMR 5478, PU émérite Université Bordeaux Montaigne). Articles en basque, français, anglais et castillan.

600 p. • 17 x 24 cm • ISBN: 978-2-917681-58-9 • 28 € • TIR



UR PROF KAER EVIT NEDELEG HA KOUIGNAOUA ! / UN BEAU CADEAU DE NOËL ET D'ÉTRENNES !

An dour en-dro d'an inizi — Youenn Drezen, livadurioù gant R. Damilot

Maheo a gont d'e vignon euskarat, Iribe, e vro, Breizh, an dour, ar mor, an enezennoù, ar porzhioù, ar bagoù, ar glav, ar c'houmoul, an douar, an dud hag Anna Bodri! Un istor karantez er Mor Bihan.

Skeudennoù diembann graet a-ratozh gant Robert Damilot evit al lev'r e 1940. Ar skouerennoù zo niverennet.

80 p. • 15,5 x 22,2 cm • ISBN: 978-2-7368-0163-2 • 18 € • Al Liamm



L'eau autour des îles — Youenn Drezen, illustrations R. Damilot

Maheo raconte à son ami basque, Iribe, son pays, la Bretagne, l'eau, la mer, les îles, les ports, les bateaux, la pluie, les nuages, la terre, les gens et Anna Bodri! Une histoire d'amour dans le golfe du Morbihan.

Youenn Drezen a fait lui-même la traduction en français tout en restant au plus près de l'écriture bretonne. Les illustrations inédites ont été faites par Robert Damilot en 1940. Les exemplaires sont numérotés.

80 p. • 15,5 x 22,2 cm • ISBN: 978-2-38190-022-3 • 18 € • An Alarc'h



NIVERENNET !
NUMÉROTÉ !

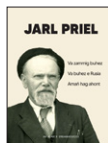
HA DA LENN EN-DRO / DE NOUVEAU DISPONIBLE

Jarl Priel (Va zammig buhez • Va buhez e Rusia • Amañ hag ahont) — Jarl Priel

En e skridoù dibar e kont Jarl Priel gant fent ha teneridigezh e vugaleaj e Landreger, e vuhez e Rusia hag e Pariz. Mil-micher e oa. Testeni priziuz un den en e amzer, unan hag a gont dimp darvoudoùigoù ha fedoù c'hoarvezet en Europa a-raok ar brezel-bed diwezhañ ha darn anezho nebeut anavezet betek-henn.

La vie de Jarl Priel, originaire de Tréguier, contée dans trois ouvrages réunis en un seul : son enfance trégorroise, sa vie en Russie et le milieu du théâtre parisien d'entre-deux-guerres.

564 p. • 14,5 x 20,5 cm • ISBN: 978-2-38190-021-6 • 20 € • An Alarc'h



Hervelina Geraouell — Abeozen

Ur plac'h yaouank eus an Arvor eo Hervelina Geraouell, dizalc'h ha lemm he spered. Emañ war he studi e Roazhon pa ra anaoudegezh gant Anton Benneg, mab un noter a Sant-Tegoneg. Diwan a ra ur garantez don ha gwirion etre an daou ene yaouank-flamm. Met rannet eo Anton etre e santimantoù ha pouez e familh...

Hervelina Geraouell, jeune femme indépendante et intelligente, poursuit ses études à Rennes. Elle y rencontre Anton Penneg, fils d'un notaire de Saint-Thégonnec. Un amour profond et authentique naît bientôt entre eux. Mais Anton est déchiré entre ses sentiments pour Hervelina et le poids de sa famille...

172 p. • 14,8 x 21 cm • ISBN: 978-2-86863-200-5 • 12 € • Mouladurioù Hor Yezh



Mari Vorgan — Roparz Hemon

Petra zo c'hoarvezet e bourzh an Agenor? Daoust hag ur respont en do al lenner.ez gant deizlevr ar medisin a vor? Un deizlevr dalc'het aketus ha skrivet evit e bried Adela. Netra asur avat. Ar wirionez war vor a c'hell tapout arlivioù dispis, etre follentez ha poell an den a skiant.

Que s'est-il passé à bord de l'Agenor? Le journal du médecin de bord, écrit pour sa bien-aimée Adela, livrera-t-il au lecteur une réponse. Cependant la vérité même, que le médecin a pourtant juré de dire sans fard, semble peu à peu nous glisser entre les doigts, tanguant entre la raison de l'homme de science et la folie.

142 p. • 13 x 20 cm • ISBN: 978-2-7368-0123-6 • 12 € • Al Liamm



Geriadur brezhoneg-alamaneg hag alamaneg-brezhoneg — Gerard Cornillet

Er geriadur-mañ e kavor ouzhpenn 36 000 pennger gant troioù-lavar ha krennlavarioù, treuzskrivadur fonetek evit ar brezhoneg hag an alamaneg ha taolenn ar verboù hag an araogennoù evit ar brezhoneg.

Ce dictionnaire contient 36 000 entrées avec des expressions et des dictons, la phonétique dans les deux langues et le tableau des verbes et des prépositions en breton.

102 p. • 14,3 x 22,5 cm • ISBN: 978-2-86863-197-8 • 22 € • Mouladurioù Hor Yezh



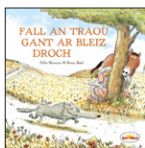


EVIT BIHAN HA BRAS / POUR TOUS



Fall an traoù gant ar Bleiz Droch — Gilles Bizouerne, Ronan Badel (tr. Mark Kerrain)

Dihunet eo ar Bleiz Droch, ha laouen evel an heol. Siwazh, ne oar ket ar Bleiz Droch e ya fall an traoù a-wechoù pa vez kaer an amzer. Hag e vefe gwelloc'h neuze bezañ chomet er gêr... Evit ar vugale adalek 5 bloaz.



Un matin, Bleiz Droch se réveille de bonne humeur, vraiment de très bonne humeur. C'est donc confiant et fier comme un loup qu'il part en quête de nourriture. À partir de 5 ans.

36 p. • 24,5 x 24,5 cm • ISBN: 979-10-90456-61-7 • 12 € • Sav-Heol

Evel ur milion a valafenned du — Laura Nsafou, Barbara Brun (tr. Tifenn Merien)

Ade a gav mat ar bazhigoù chokolad, ar balafenned a gar ha sevel goulennoù a blij dezhi. Blev brav-meurbet a zo dezhi ivez, met he c'hamaladezed hag he c'hamaladed-skol a ra goap outo, abalamour ma'z int disheñvel. Asambles gant he mamm hag he moerebezed e tiskoacho, nebeut-ha-nebeut, braventez ar balafenned manet kousket war he fenn, betek o dinijadeg. Levr azasaet ouzh ar vugale disleksek.



Adé adore les éclairs au chocolat, les papillons et poser des questions. Elle a aussi de magnifiques cheveux mais ses camarades d'école s'en moquent, simplement parce qu'ils sont différents. En compagnie de sa mère et ses tantes, elle va heureusement découvrir en douceur la beauté des papillons endormis sur sa tête, jusqu'à leur envol final. Livre spécialement adapté pour enfants dyslexiques.

32 p. • 27 x 23 cm • ISBN: 978-2-9570027-4-0 • 14 € • Timilenn

Ar Steredenn-Lostek — Joe Todd-Stanton (tr. Tifenn Merien)

Aet eo Nyla da chom e kêr, met ne baouez ket da soñjal en holl draoù a vank dezhi eus he zi kozh. Pa zifoup ur steredenn-lostek e straedoù kêr ha pa grog da lugerniñ ha da greskiñ, n'eo ket Nyla evit chom hep heuliañ anezhi... Met ar pezh a zo evel un dec'hadenn er penn kentañ a c'hellfe bezañ ar pezh a vanke dezhi evit en em santout er gêr a-benn ar fin. Levr azasaet ouzh ar vugale disleksek.



Nyla est allée vivre en ville, mais elle n'arrête pas de penser à tout ce qui lui manque de son ancienne maison. Quand apparaît une comète dans les rues de la ville, qu'elle commence à briller et à grandir, Nyla ne peut s'empêcher de la suivre... Mais ce qui peut paraître au premier abord comme une fuite pourrait être ce qui lui manquait pour se sentir enfin chez elle. Livre spécialement adapté pour enfants dyslexiques.

40 p. • 23,7 x 27,7 cm • ISBN: 978-2-9570027-6-4 • 14 € • Timilenn

Miltamm Ar broadoù keltiek (500 tamm) — Mikael Bodlore-Penlaez

Ur gartenn kaer-eston savet gant Mikael Bodlore-Penlaez. Gant skoazell Ofis publik ar brezhoneg ha Geobreizh. 47 x 33 cm.

Une magnifique carte des nations celtiques conçue par Mikael Bodlore-Penlaez. Avec le concours de l'Office public de la langue bretonne et de Geobreizh. 47 x 33 cm.



500 tamm • 47 x 33 cm • ISBN: 9782913652873 • 15 € • Bannoù-Heol

Ar C'havrig spontus — Christine Kiffer, Ronan Badel (tr. Mark Kerrain)

Ar C'honifl zo bet o pourmen... Pa zegouezh 'tal e zouarenn e klev un drouz iskis enni hag a ra dezhañ aoniñ...



Kontadenn eus Europa. Evit ar vugale 3-5 vloaz. Sonenrolladenn an istor a gaver war lec'hienn Kuzul ar Brezhoneg.

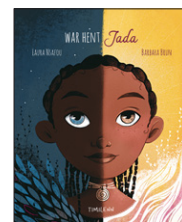
Quand Konifl arrive à l'entrée de son terrier, un bruit bizarre le fait sursauter. Dedans, y a quelque chose qui bouge, quelque chose avec deux yeux rouges...

Une histoire pour rire et avoir peur, particulièrement racontée dans les pays de l'Est. Livre à partir de 3 ans. L'histoire est en écoute sur le site www.brezhoneg.org.

24 p. • 23,2 x 21,6 cm • ISBN: 979-10-90456-60-0 • 12 € • Sav-Heol

War hent Jada — Laura Nsafou, Barbara Brun (tr. Tifenn Merien)

Iris ha Jada a zo gevellezed. En em glevout a reont e pep keñver ha pep tra a zo boutin etrezo. An draig nemetañ a lak kemm etrezo eo liv o c'hroc'hen. En o c'hêriadenn e vez roet meuleudi d'an hini gentañ dizehan, tra ma vez graet goap ouzh eben. Un deiz, aet skuizh gant ar pikadennoù-se, e tiviz Jada mont da gantreal er c'hoad. Spi he deus da gejañ eno ouzh « bugale an Noz » hag a denn-hi dezho, hervez a lavar alies-tre mamm-gozh... Levr azasaet ouzh ar vugale disleksek.



Iris et Jada sont sœurs jumelles. Elles s'entendent à merveille et partagent tout. Le seul détail qui les distingue, c'est la couleur de leur peau. Dans leur village, la première est sans cesse complimentée tandis que l'autre est moquée. Un jour, Jada se lasse de ces remarques et décide de s'aventurer dans la forêt. Là-bas, elle espère rencontrer ces « enfants de la Nuit » à qui sa grand-mère ne cesse de la comparer... Livre spécialement adapté pour enfants dyslexiques.

32 p. • 26 x 21 cm • ISBN: 978-2-9570027-5-7 • 14 € • Timilenn

En amzer vras — Sadhbh Devlin, Brian Fitzgerald (tr. Padrig an Habask)

Sadorn vintin! Nag a blijadur en do Lanig o c'hellout chom gourvezet war ar sofa o sellout ouzh tresadennoù bev en tele. Mammig, avat, n'eo ket a-du tamm ebet! Goude ober penn fall un tamm eo aet Lanig gant e vamm hag e c'hoar d'ober un droiad en amzer vras. Hag a-benn ar fin n'eo ket bet ken displijus-se!



Samedi matin ! Quelle joie pour Lanig de se lover sur le sofa pour regarder les dessins animés à la télé. Mais, Mammig n'est pas du tout d'accord... C'est mal parti, mais... finalement... une promenade au grand air, ce n'est pas si mal !

32 p. • 22 x 28 cm • ISBN: 978-2-916745-48-0 • 13 € • Al Lanv

Míp ha Blipig — Máire Zepf, Paddy Donnelly (tr. Padrig an Habask)

Míp, war ar blanedenn Veurzh, a drid he c'halon pa resev ur prof deiz-ha-bloaz dic'hortoz a-berzh ar skiantourien war an Douar. Blipig eo anvet he frof, ur robot nij bihan bitik, moutik, skedus ha speredek. Perak, neuze, eo ken digalonekaet Míp pa zegouezh ur mignon nevez?



Míp, qui est sur la planète Mars, est toute émue de recevoir un cadeau d'anniversaire inattendu des scientifiques de la Terre. Son cadeau s'appelle Blipig, c'est un petit robot volant tout mignon, brillant et intelligent. Mais, pourquoi, alors, est-elle si découragée alors qu'arrive un nouvel ami ?

32 p. • 22 x 28 cm • ISBN: 978-2-916745-47-3 • 13 € • Al Lanv



FOLLENN URZHIAÑ

da gas en-dro gant ho paeamant / bon de commande à retourner accompagné de votre paiement

Kuzul ar Brezhoneg – Tachenn/Espace Volta 2 – 1 straed/rue Ampère – 22300 Lannuon

☎ [+33] (0)2.96.48.03.00 ✉ kab@brezhoneg.org

Anv nom .....	.....
Chomlec'h adresse .....	.....
Kod post code postal	Kêr ville
Pgz tél	Postel e-mail

Ker eo ar mizoù-kas, kemerit ho prenaadennoù e Lannuon ma c'hellit. / Les frais d'envoi augmentant, venez retirer vos achats à Lannion, si vous pouvez.

	Niver	Sammad
☐ Zadbora	14,00 €	.....
☐ Planedenn paotr e bluenn	8,00 €	.....
☐ Didrouz war an treuzoù	7,00 €	.....
☐ E koun Youenn Drezen	19,00 €	.....
☐ Ar rastellerezh bras	9,00 €	.....
☐ An anaforenn vrezhonek	5,00 €	.....
☐ Ar Marc'h Dall (levr/livre + CD)	22,90 €	.....
☐ Ar Marc'h Dall (CD)	12,90 €	.....
☐ Kant liorz kant giz	18,50 €	.....
☐ Marc'hadour livioù	6,00 €	.....
☐ Mordiern-Vallée	10,00 €	.....
☐ Koktel ar vuhez 3	10,00 €	.....
☐ Disoudardet	9,00 €	.....
☐ Kan ar mel	14,00 €	.....
☐ Fulenn	12,00 €	.....
☐ Dulenniz e oant	14,00 €	.....
☐ Renabl peuzhollek an netraigou	12,00 €	.....
☐ Tangwall en Diell di Istorel	8,00 €	.....
☐ Le trésor d'Erdeven / Teñzor an Ardeven	14,00 €	.....
☐ An dour en-dro d'an inizi	18,00 €	.....
☐ L'eau autour des îles	18,00 €	.....
☐ Mari Vorgan	12,00 €	.....
☐ Hervelina Geraouell	12,00 €	.....
☐ Fall an traoù gant ar Bleiz Droch	12,00 €	.....
☐ Ar c'havrig spontus	12,00 €	.....
☐ Evel ur milion a valafenned du	14,00 €	.....
☐ War hent Jada	14,00 €	.....
☐ Ar steredenn-lostek	14,00 €	.....
☐ En amzer vras	13,00 €	.....
☐ Mip ha Blipig	13,00 €	.....
☐ Miltamm Ar broadoù keltiek (500 tamm)	15,00 €	.....
☐ Levrioù marc'had-mat	1,00 €	.....
☐ Levrioù marc'had-mat	5,00 €	.....

☐ Dont a rin da Lannuon da gerc'hat al levrioù / Livres pris sur place à Lannion

☐ Kasit anezho din dre ar post / Expédition postale

Mizoù-kas (frais de port)

☐ 3,50 € (1 levr, 1 livre)

☐ 7,00 € (etre 3 ha 5 levr, entre 3 et 5 livres)

☐ 4,00 € (2 levr, 2 livres)

☐ 13,00 € (adalek 6 levr, à partir de 6 livres)

☐ Digoust adalek ur brenadenn 150 €* / Gratuit à partir de 150 € d'achat*

* nemet al levrioù gant frejoù-kas disheñvel / excepté les ouvrages avec des frais de port différents

!!! Mizoù-kas disheñvel evit al levrioù amañ dindan !!! !!! Frais d'envoi différents pour les ouvrages suivants !!!

	Niver	Sammad
☐ Territoires, langues, littératures & cultures (da gemer e Lannuon/à retirer à Lannion)	28,00 €	.....
☐ Territoires, langues, littératures & cultures (gant mizoù-kas/frais de port inclus)	35,00 €	.....
☐ Jarl Priel (da gemer e Lannuon/à retirer à Lannion)	20,00 €	.....
☐ Jarl Priel (gant mizoù-kas/frais de port inclus)	27,00 €	.....
☐ Geriadur brezhoneg-alamaneg (da gemer e Lannuon/à retirer à Lannion)	22,00 €	.....
☐ Geriadur brezhoneg-alamaneg (gant mizoù-kas/frais de port inclus)	28,00 €	.....
☐ Rummad/collection Globi ha Benoni (da gemer e Lannuon/à retirer à Lannion)	10,00 €	.....
☐ Rummad/collection Globi ha Benoni (gant mizoù-kas/frais de port inclus)	15,00 €	.....
☐ Rummad/collection Ar saout (da gemer e Lannuon/à retirer à Lannion)	10,00 €	.....
☐ Rummad/collection Ar saout (gant mizoù-kas/frais de port inclus)	15,00 €	.....
☐ Rummad/collection Levrioù hir/Livres longs (da gemer e Lannuon/à retirer à Lannion)	10,00 €	.....
☐ Rummad/collection Levrioù hir/Livres longs (gant mizoù-kas/frais de port inclus)	15,00 €	.....
☐ Rummad/collection Bannoù-treset/Bandes dessinées (da gemer e Lannuon/à retirer à Lannion)	20,00 €	.....
☐ Rummad/collection Bannoù-treset/Bandes dessinées (gant mizoù-kas/frais de port inclus)	25,00 €	.....
☐ Rummad/collection Levrioù krenn/Livres courts (da gemer e Lannuon/à retirer à Lannion)	8,00 €	.....
☐ Rummad/collection Levrioù krenn/Livres courts (gant mizoù-kas/frais de port inclus)	9,00 €	.....

Hollad levrioù € + mizoù-kas € = HOLLAD €
(total livres) (frais de port) (total)

Paeamant dre chekenn pe dreuzvankadenn war anv Kuzul ar Brezhoneg, règlement par chèque ou virement bancaire au nom de Kuzul ar Brezhoneg

DISTAOLBRIZ BRAS-BRAS WAR AL LEVRIOÙ-MAÑ:

PRIX CASSÉS SUR LES OUVRAGES CI-DESSOUS:

da dalvezout betek an / prix valables jusqu' au
31 a viz Genver / 31 janvier 2023

hervez al levrioù a chom / dans la limite des stocks disponibles

- ☐ AR CHASE (Goulc'han Kervella) : romant / roman
- ☐ DIOUGAN GWENC'HLAN (Per Denez) : romant / roman
- ☐ E SKEUD TOUR BRAS SANT JERMEIN (Yeun ar Gow) : eñvorennoù / souvenirs
- ☐ EVEL-SE E OAMP (Herve Herri) : danevelloù / nouvelles
- ☐ EVIDON VA-UNAN (Ronan Huon) : barzhonegoù / poèmes
- ☐ EVIT AN EIL GWECH (Per Denez) : danevelloù / nouvelles
- ☐ KAS HA LAZH (I. Katsenelson, L. Shapiro, P. Markish) : un danevell ha div varzhoneg hir / une nouvelle et deux longs poèmes
- ☐ LANNEVERN E KAÑV (Jakez Konan) : danevelloù / nouvelles
- ☐ PÊR, JAKEZ, YANN HAG AR RE ALL (Lukian Tangi) : danevelloù / nouvelles
- ☐ STEUDAD AN ANKOÙ (Haroutioun Mertchian) : testi / témoignage
- ☐ TELENNGANOÙ (Maodez Glanndour) : barzhonegoù / poèmes

1 €
al levr !!

- ☐ AN ERC'H DU (Marsel ar Barzh) : emvuhezskrid / autobiographie
- ☐ AR BED DRE AR BREZHONEG (Roparz Hemon) : pennadoù eus Ar Bed Keltiek / articles parus dans Ar Bed Keltiek
- ☐ MERC'HED WAR-DRO (John McGahern, troidigezh / traduction Kristian Braz) : romant / roman

5 €
al levr !!

☐ RUMMAD/COLLECTION GLOBI HA BENONI (12 LEVRENN / 12 TOMES)

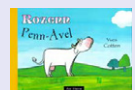
« Demat, Globi eo ma anv, ha deuet on war an Douar da welet ma mignon Benoni. (...) Na rit ket evel domp-ni: na louzit ket an Natur. » / Globi est un extra-terrestre qui rend visite à son ami Benoni, sur terre. Il lui explique comment ne pas salir la nature.



10€
(hep mizou-kas/
sans frais de port)
15€
(gant mizou-kas/avec
frais de port)

☐ RUMMAD AR SAOUT/COLLECTION AR SAOUT

TRIFIN STRAP-HE-LATENN, ROZENN PENN-AVEL, KLARIS AONIK (Yves Cotten) : un tropellig buoc'hed en ur prad / 4 amies vaches vivent paisiblement dans un champ...



10€
(hep mizou-kas/
sans frais de port)
15€
(gant mizou-kas/avec
frais de port)

☐ RUMMAD LEVRIOÙ HIR/COLLECTION LIVRES LONGS

GIREG AL LIVOUR BIHAN (David Jambon), JAMES STONEHEART (Morgane Le Foulgoc/ Shane Johnson), AN DISTRO DA VRO-SKOS (Gilles Vaillant)



10€
(hep mizou-kas/
sans frais de port)
15€
(gant mizou-kas/avec
frais de port)

☐ RUMMAD BANNOÙ-TRESEI/COLLECTION BANDES DESSINÉES

KOUMANANT ECHU (Gwendal/Tudu), KALA-MAE (Erwan Kervella/Tudu), KURE BRELEVENEZ (Fañch an Uhel/Tudu), BARZHAZ AN NAON DU (Erwan Hupel)



20€
(hep mizou-kas/
sans frais de port)
25€
(gant mizou-kas/avec
frais de port)

☐ RUMMAD LEVRIOÙ KRENN/COLLECTION LIVRES COURTS

HAÑVIG FOAR AN NEC'H/UN NOZVEZH HAÑV (Roparz Hemon), LLENA DAVIES/FOAR VRE (G.B. Kerverzhioù), GOULOÙ SALOMON (Bryan Delaney, tr. M. Bouessel du Bourg)



8€
(hep mizou-kas/
sans frais de port)
9€
(gant mizou-kas/avec
frais de port)

Al levrioù kinniget er rummadoù ne c'hellont ket bezañ gwerzhet dispartiet
Les livres proposés dans les collections ne peuvent être vendus séparément

- ☐ LE PAYS DES VIVANTS ET DES MORTS (Guillaume Kergourlay) : eñvorennoù / souvenirs 20€

* da gemer e Lannuon hepken, evit hiniennnoù ha skolioù, 10 skouerenn d'ar muiañ / à prendre à Lannion uniquement, pour particuliers et écoles, 10 exemplaires maximum

profet
offert*